

SCORPIO

SCORPIO EASHOOK / SCORPIO EASHOOK SW

SCORPIO VERTIGO / SCORPIO VERTIGO SW



0082

UIAA

EN 958 : 2024

40 kg < 120 kg

Energy absorbing lanyard for via ferrata
Longue absorbeur d'énergie pour Via-ferrata

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



Technical tips
Conseils techniques



PPE checking
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes

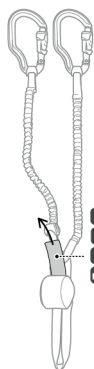


PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© 2024 Petzl
Distribution



Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

Traceability and markings
Traçabilité et marquage



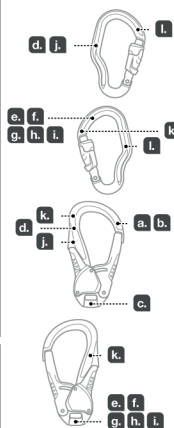
a. b.
c. d.
e. f.
g. h.
i. j.
k. l.
m. n.

CE
SCORPIO
TÜV SÜD
Product Service GmbH
TECH SPORT
Riedstr. 65, D-80339 München
N°0123

VERTIGO WL
Apave SA
6 Rue du Général Audran
92412 Courbevoie cedex - France
N°0082

0082
Apave SA
6 Rue du Général Audran
92412 Courbevoie cedex - France
N°0082

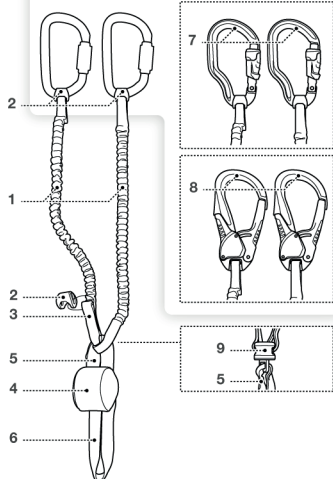
e. Serial number / Numéro de série
YY M 0000000 000
f. g. h. i.



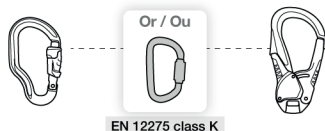
1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature

Connectors / Connecteurs EN 12275 class K



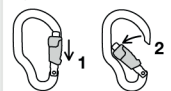
3. Connectors
Connecteurs



VERTIGO WL
EN 12275 class K,B

25 kN
8 kN
8 kN
29 mm

Open / ouvrir



EASHOOK
EN 12275 class K

25 kN
10 kN
8 kN
33 mm

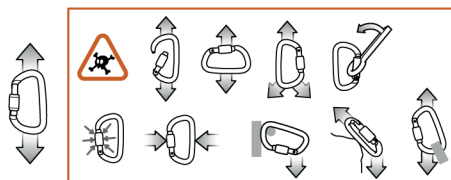
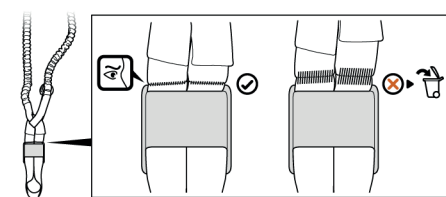
Open / ouvrir



4. Inspection, points to verify (text part)
Champ Contrôle, points à vérifier (partie texte)

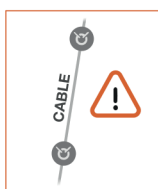
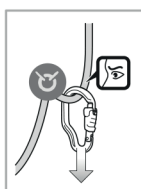
PPE checking
Vérification EPI
PETZL.COM

Téléchargez l'application Petzl pour faciliter le contrôle de vos EPI
Download the Petzl application to facilitate PPE inspections :



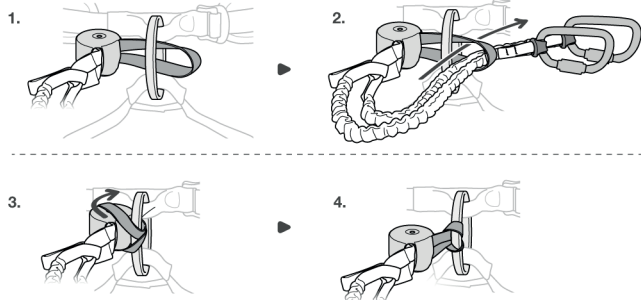
5. Compatibility Compatibilité

3m
maxi.
EN 16869 : 2017

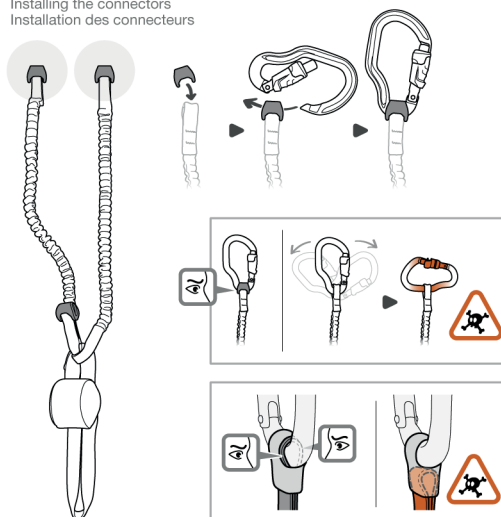


6. Installation

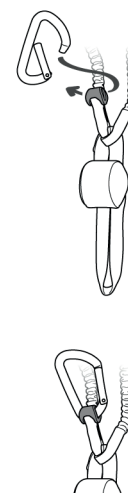
Installation on the harness
Installation au harnais



Installing the connectors
Installation des connecteurs

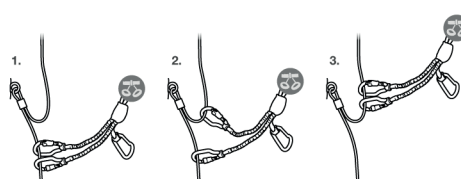


Resting point
Point de repos

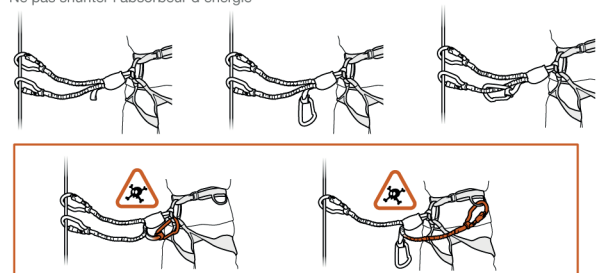


7. Use Utilisation

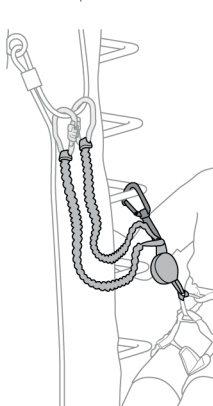
Passing an anchor
Passage d'ancrage



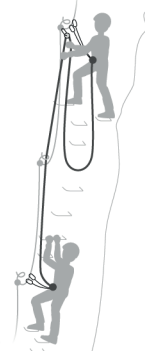
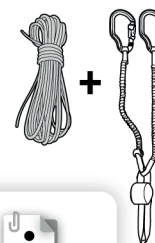
Do not shunt the energy absorber
Ne pas shunter l'absorbeur d'énergie



Resting point
Point de repos



Usage with rope
Utilisation avec corde



SCORPIO
Technical Tips
Conseils Techniques
PETZL.COM

8. Additional information Informations complémentaires



A. Lifespan / Durée de vie

Serial n° / n° de série
10 years
ans

B. Markings Marquage



C. Acceptable T° T° tolérées

+ 50°C / + 122°F
- 30°C / - 22°F

D. Precautions for use / Précautions d'usage



E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection



F. Drying / Séchage

+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.

G. Storage - Transport Stockage - transport



H. Maintenance / Entretien



I. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



J. FAQ - Contact Questions - Contact



A. Lifespan / Durée de vie

unlimited
illimitée

C. Acceptable T° T° tolérées

+ 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

D. Precautions for use Précautions d'usage



E. Cleaning / Nettoyage



F. Drying / Séchage

+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.

G. Storage - Transport Stockage - transport



H. Maintenance / Entretien



I. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



J. FAQ - Contact Questions - Contact



EN

These Instructions for Use (text and diagrams) explain the only correct uses of this product. The warnings provide information on common misuses of this product, but it is impossible to imagine or describe all possible misuses. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Failure to follow these Instructions for Use exactly may result in serious injury or death. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these Instructions for Use.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height. Energy-absorbing lanyard for via ferrata, for users weighing 40 kg (not including equipment) to 120 kg (including equipment). This product must not be pushed beyond its limits. This product must not be used for any purpose other than those described in Petzl instructions.

Responsibility

WARNING

Activities for which this product is intended are inherently dangerous and may lead to serious injury or death from falls, falling objects, or environmental hazards.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this product, you must:

- Read and understand all Instructions for Use for this product, and for any equipment used with it.
- Get specific training in the use of this product and associated equipment and in managing the risks of the intended activities.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to follow all instructions and warnings may result in serious injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Long arms, (2) STRING, (3) Short arm, (4) Pouch, (5) Tear-webbing energy absorber, (6) Attachment loop, (7) VERTIGO WL connectors, (8) EASHOOK connectors, (9) Swivel. Principal materials: nylon, polyester, high-modulus polyethylene (HMPE), aluminum. Connectors: aluminum.

3. Connectors

EASHOOK: EN 12275 class K (via ferrata) auto-locking carabiner.

Lanyard-end connector.

VERTIGO WL: EN 12275 class K (via ferrata) / B (basic) auto-locking carabiner.

Lanyard-end carabiner.

A carabiner is not indestructible.

A carabiner is strongest when loaded on the major axis, with the gate closed.

Loading a carabiner in any other way is dangerous.

4. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months.

WARNING: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form.

Before each use

Check the condition of the lanyard arms, the pouch, and the attachment loop. Look for wear and damage due to use (e.g. cuts, fuzziness, signs of chemicals). Check the condition of the safety stitching: look for any loose, worn, or cut threads.

Condition of the energy absorber:

Verify that the absorber has not been loaded beyond its activation value: see the diagram showing the stitching to inspect. Carabiners: verify the absence of any deformation, cracks, marks, wear or corrosion. Open the gate and verify that it closes and locks itself automatically when released. Verify that the connector/sling assembly is correct in the STRING.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

Always keep at least one long arm of the lanyard connected to the lifeline while moving along a via ferrata.

5. Compatibility

This product is part of a safety system. Verify that this product is compatible with the other equipment used with it.

Equipment used with your SCORPIO lanyard must meet current standards in your country (e.g. EN 12277 harness).

Lanyard-end connector: use the connectors supplied with the lanyard, or EN 12275 class K connectors.

6. Installing the energy-absorbing lanyard

Installation on the harness:

Make a girth hitch on the harness attachment point.

Installing the connectors:

A connector with a STRING must be installed on each end of the long arms of the lanyard (one connector maximum per lanyard arm). Short arm: install the connector with the supplied STRING.

7. Use

Before each use, verify that your lanyard is correctly attached to the harness.

Passing an anchor

Always keep at least one long arm attached to the safety cable.

Never operate the two connectors simultaneously.

Resting point

To rest, tether yourself with the short arm. Always keep at least one long arm attached to the safety cable.

Do not impede the deployment of the energy absorber

WARNING: connecting a lanyard arm to the harness prevents the energy absorber from deploying in the event of a fall.

Do not make any knots in the lanyard arms, as doing so will reduce their strength.

WARNING: beware of the risk of strangulation between the two lanyard arms. Once an energy absorber has deployed in a fall, it may not work to absorb the energy of a second fall.

Usage with rope

In all situations, belaying with a rope in addition to an energy-absorbing lanyard is recommended. Only a rope used with rock climbing belay techniques can minimize the potential fall distance.

Belaying with a rope is mandatory for users weighing less than 40 kg (without equipment) or more than 120 kg (with equipment).

8. Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com. The melting point of high-modulus polyethylene (140° C) is lower than that of nylon and polyester. High-modulus polyethylene has a low coefficient of friction. The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used. Keep the Instructions for Use in a permanent file for reference after removing them from the equipment.

When to retire your equipment

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use (depending on the type and intensity of usage, and the environment of usage, for example: harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals).

A product must be retired when:

- It has exceeded its lifespan.
 - It has been subjected to a major fall or load.
 - It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
 - You do not know its full usage history (e.g. an illegible product marking).
 - It becomes obsolete (for example, due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment).
- Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Lifespan - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions - E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport - H. Maintenance - I. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - J. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Strength (EASHOOK) - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Date of manufacture (month/year) - n. Manufacturer address

FR

Cette notice (texte et dessins) explique les seuls usages corrects de ce produit. Les alertes vous informent des mauvais usages les plus fréquents liés à l'utilisation de votre produit, mais il est impossible d'imaginer et de décrire l'ensemble des mauvais usages. Prenez connaissance des mises à jour et d'informations complémentaires sur Petzl.com. Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Si vous ne suivez pas précisément cette notice technique, vous vous exposez à un risque de blessures graves à mortelles. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur. Lanyard absorbant l'énergie pour via ferrata, pour utilisateur de 40 kg (équipement non compris) à 120 kg (équipement compris). Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites. Ce produit ne doit pas être utilisé dans toute autre situation que celles décrites dans les instructions Petzl.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités pour lesquelles ce produit est prévu sont par nature dangereuses et présentent un risque de blessures graves à mortelles par chute de la personne, chute d'objets ou liées à d'autres dangers objectifs de l'environnement.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser ce produit, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation du produit et des équipements liés.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de ce produit et des équipements liés, ainsi qu'à la gestion des risques inhérents aux activités pour lesquelles le produit est prévu.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect de l'ensemble des instructions et des avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Brins longs, (2) STRING, (3) Brin court, (4) Pochette, (5) Sangle absorbeur d'énergie à déchirement, (6) Anneau de liaison, (7) Connecteurs VERTIGO WL, (8) Connecteurs EASHOOK, (9) Emène.

Matériaux principaux : polyamide, polyester, polyéthylène haute densité (PEHD), aluminium. Connecteurs : aluminium.

3. Connecteurs

EASHOOK : mousqueton à verrouillage automatique EN 12275 classe K (via ferrata).

Connecteur de bout de longe.

VERTIGO WL : mousqueton à verrouillage automatique EN 12275 classes K (via ferrata) / B (base).

Mousqueton de bout de longe.

Un mousqueton n'est pas indestructible.

Un mousqueton offre la résistance maximale dans le grand axe et doit être fermé.

Solliciter un mousqueton de toute autre manière est dangereux.

4. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois.

Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les mises opérateurs décrits sur Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI.

Avant toute utilisation

Vérifiez l'état des brins de la longe, la pochette et l'anneau de connexion. Surveillez l'usure et les dommages dus à l'utilisation (par exemple, coupures, peluches, traces de produits chimiques). Vérifiez l'état des coutures de sécurité, détectez tout fil distendu, usé ou coupé.

État de l'absorbeur d'énergie :

Vérifiez que l'absorbeur n'ait pas été sollicité au-delà de sa valeur de déclenchement : reportez-vous au dessin montrant les points de contrôle à vérifier. Mousquetons : vérifiez l'absence de déformations, fissures, marques, usures, corrosion. Ouvrez le doigt et vérifiez qu'il se ferme et se verrouille automatiquement quand vous le relâchez. Vérifiez le bon assemblage connecteur/sangle dans le STRING.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

Gardez toujours au moins un brin long de longe connecté à la ligne de vie lors de la progression en via ferrata.

5. Compatibilité

Ce produit est un élément d'un système de sécurité. Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres équipements associés à votre usage.

Les éléments utilisés avec votre longe SCORPIO doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (harnais EN 12277 par exemple).

Connecteur de bout de longe : utilisez les connecteurs livrés avec la longe ou des connecteurs EN 12275 classe K.

6. Installation de la longe absorbeur

Installation au harnais :

Réalisez une tête d'alouette sur le point d'attache du harnais.

Installation des connecteurs :

Un connecteur avec un STRING doit être installé à chaque extrémité des brins longs de la longe (un connecteur maximum par brin de longe). Brin court : installez le connecteur avec le STRING fourni.

7. Utilisation

Avant toute utilisation, vérifiez la connexion correcte de votre longe au harnais.

Passage d'ancrage

Conservez en permanence au moins un brin long connecté au câble d'assurage.

Ne manipulez jamais les deux connecteurs simultanément.

Point de repos

Longez-vous avec le brin court de longe pour vous reposer. Gardez toujours au moins un brin long sur le câble d'assurage.

Ne shuntez pas l'absorbeur d'énergie

Attention, reconnecter un brin de longe au harnais empêche le déploiment de l'absorbeur d'énergie en cas de chute.

Ne faites pas de noeud sur les brins de longe, ce qui réduirait leur résistance.

Attention au risque de strangulation entre les deux brins de longe.

Lors d'une chute, l'absorbeur d'énergie se déploie - il peut ne pas fonctionner pour absorber l'énergie d'une seconde chute.

Utilisation avec corde

Dans toutes les situations, l'assurage avec une corde, en plus d'une longe absorbeur d'énergie, est recommandé. Seules la corde et les techniques d'assurage d'escalade permettent de réduire la hauteur de chute au minimum. L'assurage avec une corde est impératif si le poids de l'utilisateur est inférieur à 40 kg (sans le matériel) ou supérieur à 120 kg (avec le matériel).

8. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

La température de fusion du polyéthylène haute densité (140° C) est inférieure à celle du polyamide et du polyester. Le polyéthylène haute densité dispose d'un faible coefficient de friction. Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.

Conservez les instructions d'utilisation dans un dossier personnel pour pouvoir les consulter après les avoir retirées de votre équipement.

Mise au rebut

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (par exemple, type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits

chimiques).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a dépassé sa durée de vie.
 - Il a subi une chute ou un effort important.
 - Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
 - Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation (par exemple, un marquage produit illisible).
 - Son usage est obsolète (par exemple, évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements).
- Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage - E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage - G. Stockage/transport - H. Entretien - I. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - J. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Tracabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Tracabilité : datamatrix - d. Résistance (EASHOOK) - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Date de fabrication (mois/année) - n. Adresse du fabricant

JP

本取扱説明書（テキストおよび図）は、この製品の正しい使用方法のみに説明するものです。

警告は、製品の使用に関連して最も起こりやすい誤使用を示していますが、全ての誤使用を想定し説明することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。

警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本取扱説明書に正確に従わない場合、重度の傷害や死につながる危険があります。疑問点や理解しにくい点がある場合には、ペツルにお問合せください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人用保護具（PPE）です。
体重が 40 kg（器具を含まない）～ 120 kg（器具を含む）のユーザーが使用できる。
ヴィアフェラータ用のエネルギーアブソーバー付ランヤードです。
本製品の限界を超えるような使用をしないでください。
ペツルの取扱説明書に記載されている以外の目的では、本製品を使用しないでください。

責任

警告

この製品が対象としているアクティビティは本質的に危険であり、墜落、落下物や環境上の危険により、重度の傷害や死につながる危険があります。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:

- 本製品および併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み理解してください。
- 本製品および関連用具の使用方法、またこれらを使用する活動におけるリスク管理方法について、それに特化したトレーニングを受けてください。

- この製品の機能とその限界について理解してください。
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください。

全ての取扱説明および警告に従わない場合、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) ロングアーム、(2) STRING、(3) ショートアーム、(4) ポーチ、(5) ウェビングが裂けるタイプのエネルギーアブソーバー、(6) アタッチメントループ、(7) コネクタ－ VERTIGO WL、(8) コネクタ－ EASHOOK、(9) スイベル
主な素材: ナイロン、ポリエステル、高弾性ポリエチレン、アルミニウム
コネクタ－: アルミニウム

3.コネクタ－

EASHOOK: EN 12275 class K (ヴィアフェラータ) 適合の自動ロックینگカラビナ

ランヤード末端のコネクタ－

VERTIGO WL: EN 12275 class K (ヴィアフェラータ) / B (basic) 適合の自動ロックینگカラビナ

ランヤードの先端に取り付けて使用するカラビナです。

カラビナは破断する可能性があります。

カラビナは、ゲートが閉じ、縦軸方向に正しく荷重がかかったときに最大の強度があります。
それ以外の状態や方法で荷重がかかると危険です。

4.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。

ペツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします。

警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人用保護具（PPE）を点検する必要があります。

Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。結果は PPE 点検フォームに記録してください。

毎回、使用前に

アームおよびポーチ、アタッチメントループの状態を確認してください。使用による磨耗や損傷（例: 切れ目や毛羽立ち、化学製品との接触による損傷）がないことを確認してください。重要な縫製部分の状態を確認してください。縫製糸にゆるみや磨耗、切れ目がないことを確認してください。

エネルギーアブソーバーの状態:

アブソーバーに作動値を超える負荷がかかっていないか確認してください。確認すべき縫製箇所を示す図を参照してください。カラビナ: 変形や亀裂、傷、磨耗、腐食がないことを確認してください。ゲートを開けて放すと、自動的にゲートが閉まりロックされることを確認してください。カラビナおよびスリングが STRING の中で正しく取り付けられていることを確認してください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具（連結している場合は連結部を含む）に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセツされていることを確認してください。

ヴィアフェラータに沿って移動する際、少なくとも 1 本のロングアームが常にライフラインに接続された状態を維持してください。

5.適合性

本製品は安全システムの一部です。本製品がシステムで使用されるその他の器具と併用できることを確認してください。

ランヤード SCORPIO と併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していなければなりません（例: ヨーロッパにおけるハーネスの規格 EN 12277）。
ランヤード末端のコネクタ－: ランヤード付属のコネクタ－または EN 12275 class K 適合のコネクタ－を使用してください。

6.エネルギーアブソーバー付ランヤードのセット

ハーネスへの取り付け:

ハーネスのアタッチメントポイントにガースヒッチで取り付けます。

コネクタ－の取り付け:

ランヤードのロングアームの両端に、STRING 付きのコネクタ－を取り付ける必要があります（ランヤードの各アームに最大で 1 つのコネクタ－）。

短いアーム: 付属の STRING を使用してコネクタ－を取り付けてください。

7.使用について

毎回、使用前に、ランヤードがハーネスに正しく取り付けられていることを確認してください。

支点の通過

少なくとも 1 本のロングアームが常に確保用のケーブルに接続された状態を維持してください。

同時に 2 つのコネクタ－を操作しないでください。

レストの際

レストの際は、ランヤードの短いアームで支点に自己確保をとります。
少なくとも 1 本のロングアームが常に確保用のケーブルに接続された状態を維持してください。

エネルギーアブソーバーは交換しないでください

警告: ランヤードのアームをハーネスにクリップした状態では、墜落時にエネルギーアブソーバーが機能しません。
強度が落ちるので、アームにはノットを作らないでください。

警告: 2 つのアームによって頸部が締め付けられないように注意してください。

墜落時に一度伸長したエネルギーアブソーバーは、二度目の墜落では安全に機能しないおそれがあります。

ロープの併用

どんな状況においても、エネルギーアブソーバー付ランヤードの使用に加えて、ロープを使用してビレイすることを推奨します。ロープを使用したクライミングのビレイ技術を用いることによってのみ、墜落距離を短くできます。

体重が 40 kg（器具を含まない）未満のユーザー、120 kg（器具を含む）を超えるユーザーには、ロープを使用したビレイが必要です。

8.補足情報

本製品は個人用保護具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。
高弾性ポリエチレンの融点 (140°C) は、ナイロンやポリエステルと比較して低いです。高弾性ポリエチレンは摩擦係数が低いです。
取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていないければなりません。
取扱説明書は、用具から取り外した後も参照できるように、永久保存してください。

廃棄基準

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります（例: 劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触）。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

- 耐用年数を経過した。
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった。
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある。
- 完全な使用履歴が分からない（例: 判読できない製品のマーキング）。
- 変更や変化により使用には適さないと判断された（例: 法律、規格、技術、他の器具との併用に適さない）。
このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数 - B.マーキング - C.使用温度 - D.使用上の注意 - E.クリーニング/消毒 - F.乾燥 - G.保管/持ち運び - H.メンテナンス - I.改造 / 修理（ハブとの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます） - J.問い合わせ

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外です: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改造、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪れにつながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.個人用保護具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b.この個人用保護具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - c.トレーサビリティ: データマトリクスコード - d.強度 (EASHOOK) - e.個別番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.個品識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.モデル名 - m.製造日 (月 / 年) - n.製造者住所

CZ

Tento návod k použití (text a nákresy) vysvětluje jediné správné použití tohoto produktu. Uživatelé poskytují informace o běžném nesprávném použití tohoto produktu, ale není možné si představit nebo popsat všechny možné způsoby nesprávného použití. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Být odpovědností je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Opatření či porušení těchto pokynů k použití přesně nebo jakéhokoli z těchto upozornění může vést k vážnému poranění nebo smrti. Máte-li jakékoli pochybnosti nebo obzřes s porozuměním návodu k použití, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Osobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu z výšky. Spojovací prostředek s tlumičem pádu pro zajištění cesty via ferrata, pro uživatele vážící od 40 kg (bez vybavení) do 120 kg (s vybavením). Tento produkt nesmí být používán přes hranice svých omezení. Tento produkt nesmí být používán k jiným účelům, než které jsou popsány instrukcemi Petzl.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ

Cinnosti, pro které je tento produkt určen, jsou ze své podstaty nebezpečné a mohou vést k vážnému zranění nebo smrti v důsledku pádů, padajících předmětů nebo ohrožení životního prostředí. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Přičíst všechny pokyny pro použití tohoto produktu a jakéhokoli vybavení používaného s ním a rozumět jim.
- Absolvovat specifické školení v používání tohoto produktu a souvisejícího vybavení, a školení o řízení rizik zamýšlených činností.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Nedodržení všech těchto pokynů a upozornění může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborné způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby umístěné pod přímé vedení a dohléd odborné způsobilé a odpovědné osoby. Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud plně nerozumíte návodu k používání, toto vybavení nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) Dlouhé smyčky, (2) STRING, (3) Krátká smyčka, (4) Pouzdro, (5) Thraci popruhový tlumič pádu, (6) Připojovací oka, (7) VERTIGO WL karabina, (8) EASHOOK karabiny, (9) Otočný čep. Hlavní materiály: polyamid, polyester, vysoké pevnostní polyetylen (HfMPE), hliník, Karabiny: hliník.

3. Spojky

EASHOOK: EN 12275 třída K (zajištěné cesty) karabina s automatickou pojistkou zámku.

Spojka na konci spojovacího prostředku.

VERTIGO WL: EN 12275 třída K (zajištěné cesty) / B (základní) karabina s automatickou pojistkou zámku.

Karabina na konci spojovacího prostředku.

Karabina není nezničitelná.

Karabina má největší pevnost pokud je zatížena v její hlavní podélné ose a má uzavřenou západku.

Zařízení karabiným jiným způsobem je nebezpečné.

4. Prohlídka, kontrolní body

Vaše bezpečnost závisí na neporušenosti vašeho vybavení. Petzl doporučuje hloukovou inspekci provedenou odborně způsobilou osobou nejméně jedenkrát každých 12 měsíců.

UPOZORNĚNÍ: intenzita vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častěji provádět revize OOP.

Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky prohlídek zaznamenávejte ve formuláři pro prohlídky OOP.

Před každým použitím

Zkontrolujte stav smyček, pouzdra a přípojovacíh oka. Zaměřte se na opotřebení a poškození způsobené používáním (např. řezy, roztržení, známky chemikálií). Zkontrolujte stav bezpečnostních svít: uvolnění, opotřebení, nebo přetržená vlákna.

Stav tlumiče pádu:

Zkontrolujte, zda tlumič pádu nebyl zatížen nad mez jeho aktvace: viz nákes ukazující švy ke kontrole. Karabiny: proveďte nepřítomnost deformací, prasklin, vrypů, opotřebení nebo koroze. Otevřete západku a přesvědčte se, že se při uvolnění automaticky zavře a zajistí. Ověřte správnou komplekta karabiny/smyčky pod chráničem STRING.

Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatním vybavením v systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti vybavení navzájem ve správné poloze. Vždy mějte minimálně jednu dlouhou smyčku spojovacího prostředku připojenou k zajišťovacímu vedení při pohybu podél zajištěné cesty via ferrata.

5. Slučitelnost

Tento produkt je součástí zabezpečovacího systému. Ověřte slučitelnost tohoto produktu s dalším vybavením s ním používaným. Vytvářet používané s vašim spojovacím prostředkem SCORPIO musí splňovat současné normy pro váš zemi (např. EN 12277 úvazky). Karabina na konci smyčky: použijte karabiny dodávané se spojovacím prostředkem, nebo karabiny die EN 12275 třídy K.

6. Instalace spojovacího prostředku

Připojení k úvazku:

Pomocí lodi smyčky do přípojovacího bodu úvazku.

Instalace karabin:

Karabina s chráničem STRING musí být instalována na každém konci dlouhých smyček spojovacího prostředku (maximálně jedna karabina na konci každé smyčky).

Krátká smyčka: instálujte karabinu s přiloženým chráničem STRING.

7. Používání

Před každým použitím zkontrolujte správné připojení prostředku k úvazku.

Míjení kotvícího bodu

Vždy mějte minimálně jednu dlouhou smyčku připojenou k zajišťovacímu vedení. Nikdy nemaniplujte s oběma karabinami současně.

Odpověci

Chcete-li si odpocínout, připojte se krátkou smyčkou. Vždy mějte minimálně jednu dlouhou smyčku připojenou k zajišťovacímu vedení.

Neomezujte rozvinití tlumiče pádu

UPOZORNĚNÍ: připojení druhé smyčky k úvazku brání tlumiči pádu v jeho rozjetí a tlumení v případě pádu.

Na smyčkách neuvazujte uzly, protože ty snižují jejich pevnost.

UPOZORNĚNÍ: pozor na nebezpečí zamoření úvazku smyčkou do sebe.

Pokud již jednou došlo k vytržení tlumiče při pádu, nemůže nadále fungovat a bezpečně zachytit druhý pád.

Použití s lanem

Ve všech situacích doporučujeme jako doplněk k tlumiči pádu používat dojištění lanem. Pouze použití lana a horelezské techniky jistění může snížit potenciální děku pádu. Jistění lanem je povinné pro uživatele vážící méně než 40 kg (bez vybavení) nebo více než 120 kg (s vybavením).

8. Doplňkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

Teplota tavení vysoké pevnostního polyetylenu (140° C) je nižší než u polyamidu, či polyesteru. Vysocé pevnostní polyetylen má nízký koeficient tření.

Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno. Návod k použití si po odstranění z produktu uchovávejte pro pozdější potřebu.

Kdy vaše vybavení vyřadit

UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžitě vyřazení výrobku již po prvním použití (to závisí například na druhu a intenzitě použití a na prostředí ve kterém je používán: znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Přesáhne dobu své životnosti.
- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoli pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznáte jeho úplnou historii používání (např. nečistěné označení produktu).
- Se stane zastaralým vzhledem ke změnám (například v legislativě, normách, technikách nebo slučitelnosti s ostatním vybavením).
Takový produkt znehodnotíte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

Piktogramy:

- A. Životnost - B. Označení - C. Povolené teploty - D. Bezpečnostní opatření - E. Čištění/deinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Údržba - I. Úpravy/opravy (zakazáýj mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - J. Dotazy/kontakt

3letá záruka

Na vady materiálů a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálního riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnosti vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Splňuje požadavky nařízení o OOP. Zkušebna provádějící certifikační zkoušky EU - b. Číslo označmení subjektu provádějícího kontrolu výroby tohoto OOP - c. Sledovatelnost: označení - d. Pevnost (EASHOOK) - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Sériové číslo - i. Individuální kontrola - j. Normy - k. Pozorně čtěte návod k používání - l. Identifikace typu - m. Datum výroby (měsíc/rok) - n. Adresa výrobce